

NARRACIÓN Y DIÁLOGO

Materiales	- ordenador; diccionario de la lengua. También se puede recurrir a la red: http://buscon.rae.es/diccionario/cabecera.htm http://tradu.scig.uniovi.es/
Objetivos	- reactivar vocabulario de animales y saber clasificarlos - saber expresar dudas - comprender un texto literario sencillo - aprender las principales características de un texto narrativo - saber narrar en primera y tercera persona - saber utilizar el estilo directo e indirecto - saber organizar un texto dramático
Funciones comunicativas	- clasificar términos - expresar dudas - expresar discursos directos e indirectos - relatar un incidente doméstico - expresar nociones sobre textos narrativos y dramáticos
Contenidos conceptuales (Lengua)	- taxonomía animal: clasificación - gramática: el futuro imperfecto, el pretérito perfecto simple y el condicional: uso y nomenclatura de los tiempos. - el símil: utilización de símiles en la conversación - el texto narrativo: narración, personajes y tipos de narrador (1º y 3ª persona) - el estilo directo e indirecto - el texto dramático: su organización
Contenidos lingüísticos	Exponentes funcionales: - primero...; luego...; más tarde...; a continuación...; media hora más tarde... - creo que...; se distinguió porque... - será(n)...; sería(n)...; si viniera... haría..... - él dijo:.....; él dijo que...; he oído decir que...
	Contenido fónico: - distinción de los sonidos [r] [r̄]
	Contenido gramatical: - pretérito perfecto simple verbo saber - tiempos verbales: futuro imperfecto, pretérito perfecto simple, condicional - pretérito imperfecto de subjuntivo. - personas verbales: 1ª y 3ª - subordinadas: causales, condicionales con subjuntivo, sustantivas de estilo directo e indirecto.
	Contenido léxico: - campo semántico de los animales presentes en el texto - clasificación de animales (insectos, mamíferos, peces, aves, reptiles) - vocabulario nuevo del texto (reparto, repartir, repartidor, puñado, patosa) - campo semántico de la narración y la dramatización (narración, narrador, personaje, acotación).
Evaluación	- clasificar animales - conocer el uso y nombres de formas verbales para expresar dudas, hipótesis - conocer la noción de símil y su uso en la conversación - expresar nociones generales sobre el texto narrativo - conocer el uso del estilo directo e indirecto - conocer la organización del texto dramático

EL REPARTIDOR DEL TIEMPO

La unidad se articula en torno a un texto de Bernardo Atxaga, tomado de "Memorias de una vaca", que ha sido adaptado mínimamente.

Antes de entrar en su lectura realizaremos una actividad de aproximación y de ampliación de vocabulario que facilite su comprensión.

En las actividades siguientes trabajaremos ya el texto, primero para su comprensión, después para una explotación gramatical de elementos que se contienen en él y finalmente para explotar contenidos referentes al narrador y al fenómeno del símil, presente también en el texto.

ACTIVIDAD 1. Actividad previa

- 1- Realizamos un ejercicio de fonética para mejorar la pronunciación de [r] [r], con palabras o sintagmas que aparecerán en el texto.

Se trata de que repitan la voz del profesor de forma individual:



- Vais a repetir lo que voy a pronunciar:

repartiendo, repartidor

serpiente, perro

treinta y tres como hombre

trabajando como un burro

arrastrándote como una serpiente

- 2- Como ejercicio previo a la lectura contextualizamos el texto y el autor que se va a trabajar posteriormente.



- En esta unidad vamos a leer y a trabajar un texto también de Bernardo Atxaga. ¿ Os acordáis de quién es?

- Podéis mirar, para recordarlo, la **ficha 3** de la unidad "El Juego de la Oca".

- Este texto es de otro libro suyo. "Memorias de una vaca". La memorias son como un diario, lo que escribe alguien que cuenta su vida o los recuerdos que tiene de otras épocas. Es una vaca la que cuenta lo que le pasó en una época de su vida.

- Vamos a leer lo que dice un niño de 3º de ESO que ha leído el libro:

<http://www.educa.aragob.es/iescarin/depart/biblio/documentosn2/bibliocosta2.pdf>

- Bernardo Atxaga utiliza mucho a los animales como personajes de sus historias. Son animales que pueden hablar como si fueran personas.

- En el fragmento que leeremos hay un personaje que es el Repartidor de Tiempo. Es un ser imaginario, superior, que da o reparte tiempo a los animales y entre ellos al hombre.

- Aparecen muchos animales. Vamos a aprender a identificarlos.

NARRACIÓN Y DIÁLOGO

- 3- Se propone un ejercicio de ampliación/fijación de vocabulario correspondiente al campo semántico de los animales que aparecerán en el texto (**ficha 1**). Se trabajará por parejas. De la información que se les pide que obtengan en el diccionario podemos tener en cuenta sólo una parte para evitar términos complicados: por ejemplo, que se fijen en las partes del cuerpo, en la respiración y en lo que cubre la parte externa del animal.

Cada pareja mirará una clase de animal. Al terminar, se escribirán en la pizarra las características para poder comparar. Después rellenarán la **cont. ficha 1**.

- 4- Se puede realizar una actividad oral para que los alumnos/as expresen onomatopeyas de animales domésticos en las lenguas que conocen.



- En español decimos que la vaca hace muuuuu. ¿Cómo hace la vaca en tu lengua?
- ¿Y el gato? En español hace miau.
- ¿Y el perro?.....
- ¿Conocéis el sonido de otros animales? ¿Cómo son esos sonidos en vuestra lengua?

ACTIVIDAD 2. Lectura y comprensión del texto

- 1- Se presenta el texto de Atxaga " El Repartidor de Tiempo" (**ficha 2**), con algunos términos aclarados al final.

Se hace primero una lectura individual, silenciosa, tras la que aclaramos las dudas de comprensión de vocabulario que se susciten.

Podemos hacer una segunda lectura en voz alta, repartiendo las voces del narrador y los distintos personajes:



- Vamos a leer por segunda vez el texto, ahora en voz alta. Con la primera lectura habéis visto que hay alguien que cuenta la historia y luego hay personajes que intervienen en esa historia.
 - *Quien cuenta la historia es un narrador, aquí narradora. ¿Quién quiere hacer de narradora?*
 - *¿Quién quiere hacer de Repartidor de Tiempo?*
 - *¿Qué otros personajes aparecen con voz? (se van nombrando y se van repartiendo).*
- 2- Realizamos ahora un trabajo de verificación de la comprensión por medio de preguntas (**cont. ficha 2**). Se trabaja en parejas, para discutir las respuestas y tomar nota de ellas. Después se hace una puesta en común.

ACTIVIDAD 3. Gramática: los verbos

El grado de profundización en esta actividad dependerá de la clase. Podemos limitarnos a hacer los ejercicios de respuesta a situaciones comunicativas o hacer la reflexión sobre el uso de un tiempo verbal determinado y el aprendizaje del nombre de dicho tiempo verbal (**ficha 3**).

- 1- Estudiamos los tiempos verbales más frecuentes en el texto. Aparece un contraste entre el futuro imperfecto del diálogo del principio, el pasado para la narración y el empleo al final del texto del condicional, para expresar la hipótesis.

Pedimos a los alumnos/as que se fijen en el texto del Repartidor de Tiempo.



- ¿Qué verbos aparecen cuando el Repartidor le da el tiempo al hombre? Los vamos a nombrar y a apuntar.
- ¿Qué verbos aparecen cuando se habla del reparto a las hormigas, las abejas, las mariposas...? También los nombraremos y los apuntaremos.
- ¿Y en las dos últimas líneas del texto?

- 2- En la ficha se presenta una breve reflexión y se añaden diferentes situaciones para el empleo de los tiempos determinados.

Aprovecharemos, a la vez, para aprender el nombre de tiempos concretos.

Los alumnos/as leerán la información de la ficha. Después contestarán en voz alta a las preguntas formuladas sobre situaciones.

ACTIVIDAD 4. El símil o comparación

Explotando la presencia de símiles en el texto, trabajaremos el concepto de forma sencilla, como hemos hecho con la metáfora en la unidad anterior.

- 1- En la **ficha 4** se incluye una breve explicación del concepto. Después se observarán los ejemplos que aparecen en "El Repartidor de Tiempo".
- 2- La actividad se completa con símiles propios de la conversación coloquial.

Se presenta una lista de ellos que deberán encajarlos en frases incompletas o aclarar lo que significan:

(2: a4, b3, c6, d9, c10, f7, g8, h1, i2, j5)

(3: se ha puesto rojo/está muy delgado/anda de un sitio para otro, no para)

Dependiendo del grupo, podemos ampliar la actividad preguntando por los que conocen o añadiendo alguno más, por ej.:



encontrarse como un pulpo en un garaje

andar como un pato

ser como la noche y el día...

- Seguro que en tu lengua hay símiles. ¿Se utilizan animales? ¿Son los mismos que en castellano?

ACTIVIDAD 5. La narración

Trabajamos en esta actividad los conceptos de narración y narrador. Presentamos la **ficha 5** en la que hay un pequeño texto explicativo que se leerá con atención.

Se verificará la presencia del narrador en el texto que estamos trabajando.

Se propone en la misma ficha la confección de dos pequeñas narraciones: una en primera persona y otra en tercera. Para ello se proporciona una relación de acciones, en infinitivo que se deberán ordenar. También se dan las expresiones temporales necesarias.

Los relatos se trabajan por parejas y se pueden contar de forma oral o escrita, alternando las acciones del relato entre los integrantes de la pareja.

Dependiendo del nivel de la clase, nos podemos extender a tratar el tipo de narración (lineal, retrospectiva, in media res, etc.)

ACTIVIDAD 6. Los personajes en la narración

Iniciamos también la actividad con un texto explicativo sobre la presencia de los personajes en la narración y la forma de expresar el discurso (estilo directo y estilo indirecto). (**ficha 6**)

Se dan ejemplos del paso de estilo directo a indirecto donde quedan subrayadas las diferencias en el uso de la forma verbal y la referencia temporal (ayer/el día anterior), así como el cambio en el uso del deíctico (ése/aquél).

Se propone un ejercicio de reconversión de estilo directo en indirecto sobre la primera parte del texto del Repartidor de Tiempo.

ACTIVIDAD 7. Dramatización

Tomando como base algunos de los personajes del texto, se propone la confección de un pequeño texto dramático (**ficha 7**). Se deberán completar las réplicas de la vaca-narradora, como si estuviera entre los demás personajes.

Podemos hacer algunas precisiones elementales sobre lo que es un texto dramático, a diferencia de un texto narrativo:



- ¿Habéis hecho teatro alguna vez?
- Si habéis tomado parte en una función de teatro, seguro que habéis aprendido de memoria lo que tenáis que decir.
- En los textos de teatro -se llaman textos dramáticos- no hay narrador. Sabemos lo que pasa, porque lo cuentan los personajes. Por eso, cuando abrimos un libro de teatro, aparece primero el nombre del personaje y luego lo que dice.
- También pueden aparecer unas informaciones -se llaman acotaciones-, por ejemplo para indicar que un personaje se tiene que levantar de una silla, o porque tiene que decir algo enfadado, o contento, etc.

NARRACIÓN Y DIÁLOGO

Se presenta una plantilla con el nombre de los personajes y el inicio del diálogo, para que se complete (**ficha 7**).

Una vez elaborado y corregido, se puede pasar al reparto de personajes, a su memorización y dramatización, cuidando aspectos fonéticos, entonativos, gestuales, etc.

ACTIVIDAD 8. Autoevaluación

Incluimos una última actividad recopilatoria en la que el alumnado, individualmente, puede realizar una autoevaluación de los conocimientos adquiridos en la unidad (**ficha 8**).

Se plantean preguntas, sobre todo de contenido conceptual, que requieren una respuesta sencilla desde el punto de vista de la lengua requerida para ello. Así se puede medir también la utilización del código lingüístico.